

ПЕРЕВОД С АНГЛИЙСКОГО

ELISABETH HAICH

THE WISDOM OF THE TAROT

Translated by *D.Q. Stephenson*



Э Л И З А Б Е Т Х Е Й Ч

МУДРОСТЬ ТАРО



КНИЖНЫЕ СЕТИ
ИЗДАТЕЛЬСКИЙ БУТИК

M Q C K B A 2 0 2 3

УДК 133.4
ББК 86.414.4
Х35

12+

ELISABETH HAICH

THE WISDOM OF THE TAROT

Перевод с английского Ю. Серебрякова
Дизайн, вёрстка С. Серова

Х35 ХЕЙЧ, ЭЛИЗАБЕТ.

Мудрость Таро / Элизабет Хейч ; [пер. с англ.]. –
М. : Издательский бутик «Книжные Сети», 2023. – 244 с. : ил.

ISBN 978-5-6047101-8-0

Книга основательницы старейшей в Европе школы хатхи-йоги и известного духовного учителя Элизабет Хейч посвящена анализу Старших Арканов Таро Ос瓦льда Вирта с психологической точки зрения. Изображения на этих картах предстают перед читателем как символическое воплощение этапов пути от первого пробуждения самосознания до осознания своего истинного Я.

Книга адресована всем, кто интересуется глубинными структурами человеческого сознания и его развитием. Она может быть полезна как тем, кто стремится к самопознанию, так и практикующим психологам.

ISBN 978-5-6047101-8-0

УДК 133.4
ББК 86.414.4

© Ю. Серебрякова, перевод на русский язык, 2020
© ООО «Книжные Сети» (Издательский бутик «Книжные Сети»),
издание на русском языке, 2023.
© Helmuth Mayer

Содержание:

Предисловие
7

Введение
13

Что есть «Таро»?
15

Маг
31

Верховная
Жрица
41

Императрица
48

Император
56

Иерофант
64

Распутье
71

Колесница
78

Правосудие
89

Отшельник
95



ЭЛИЗАБЕТ ХЕЙЧ и СЕЛЬВАРАДЖАН ЙЕСУДИАН

Цюрих, Швейцария, 1981

@ Barbara Somerfield

Введение

Так как постоянно появлялись запросы о психологическом объяснении этих карт, я чувствовала необходимость опубликовать книгу об интерпретации Старших Арканов колоды Таро в надежде, что этот чудесный инструмент поможет людям решить важную задачу — познать самих себя. Поэтому мне пришлось выбрать из многочисленных карт Таро те, которые лучше всего могли проиллюстрировать мои объяснения. К сожалению, карты Таро часто перерабатывались людьми, которые ничего не знали об их внутреннем символическом значении. Естественно, такое невежество привело к полной фальсификации их скрытого смысла. И хотя эти искажённые карты могут сгодиться для гадания, они не подходят для описания различных внутренних состояний человека. Единственная колода карт Таро, которая, несомненно, происходит из подлинного посвящения и которая прекрасно подходит для нашей цели, является разработанная и нарисованная Освальдом Виртом под диктовку молодого посвящённого в их тайну Станисла-

са де Гуйта, ушедшего из жизни довольно рано. Эти карты в равной мере сочетают художественную красоту с правильным символическим изображением их более глубокого смысла. Мы собираемся интерпретировать эти карты Таро с психологической точки зрения. Карты изображают уровни человеческого сознания от первого рассвета сознания, первого пробуждения, вплоть до божественного в сознании, до единения с Богом.

На данный момент я могу выразить мою сердечную благодарность некоторым из моих друзей, которые оказали цennую помощь в лингвистической работе над текстом.

ЧТО ТАКОЕ «ТАРО»?

Человек подобен мозаике.

Мозаика состоит из большого количества разноцветных камешков, которые расположены в определённом порядке и создают красивую, связную и ясную картину. Таким же образом человек состоит из множества различных качеств, способностей и талантов, расположенных в соответствии с особым внутренним узором, в результате чего получается целостная картина, индивидуальные качества личности.

Подобно тому как художник, используя те же камешки в бесконечном разнообразии узоров, может создавать бесчисленные вариации картин, так и люди создаются из качеств, способностей и талантов, в соответствии с бесконечным разнообразием внутренних узоров в бесчисленных вариациях, то есть создаётся бесконечное число индивидуумов. Какая картина выходит из рук художника, полностью зависит от выбранного шаблона; то есть того, как он соотносит данные камешки друг с другом. Таким образом, автор может создавать самые разнообразные картины, в соответствии с тем, для кого они предназначены, где будут висеть, *каких эффектов* должны достичь и *какой тип* человека должны радовать. Он может

борот. Представим себе, что Е нарисована на груди, и в этом случае все остальные увидят, что она стоит перед лицом слева направо. Я сам, однако, буду испытывать это изнутри к внешней стороне, справа налево, поскольку *Я есть Е*. Испытать Е это быть Е. Однажды мы поняли и нам стало ясно, почему все эти божественные сценарии должны быть написаны и прочитаны справа налево.

Смысл слова «таро» становится ясным, когда оно написано в форме круга так, чтобы одно Т из них было лишним:

T
O A
R

24

Если мы читаем в направлении против часовой стрелки, мы получаем слово **ТОРА**, которое на иврите означает **закон**. Если мы читаем снизу (опять же на иврите) по часовой стрелке, мы получаем слово **РОТА**, которое намекает на вечное вращение Вселенной. Поскольку каждая буква в еврейском алфавите также является числом, мы одновременно получаем ряд чисел, когда формируем слово. Если мы сложим, результатом будет общая сумма цифр. Поэтому каждое слово, каждое имя имеет общую сумму. Библия написана таким образом, что общая сумма каждого слова и имени является гораздо более значительной, чем нам кажется на первый взгляд. Только один пример: каждый раз, когда имя Мессии и его противника, Сатаны, встречаются, общие суммы этих двух имен всегда точные отражения друг друга! И это правило,

это взаимодействие между числами и буквами преобладает на протяжении всей Библии. Мы можем только удивляться впечатляющим знаниям, с которыми была написана Библия!

В Европе была ещё одна раса, кроме евреев, которая распространяла славу Таро, — цыгане. Они до сих пор используют эти карты для предсказания будущего. Хотя изображения на их картах в значительной степени изменены, тем не менее карты Старшего Аркана сразу же узнаваемы как карты Таро. С их примитивными рисунками они известны как «цыганские карты». То, что цыгане получили эти карты от евреев, очень сомнительно. Евреи ревниво охраняют свои тайны, свои религиозные традиции от любознательных глаз незнакомцев, и маловероятно, что они передали эти карты, которые являются частью их священных писаний, цыганам. Представляется гораздо более вероятным, что цыгане захватили Таро у египтян или даже более древних рас*.

Если то, что мы сказали, было правильно понято, то ясно, что карты Таро могут быть использованы, как мозаичные камешки, какими они были, чтобы представить точный духовный образ человека, а также его судьбу.

25

* Английское слово «цыган» — *gypsies*, кажется, указывает на то, что цыгане считаются египтянами. Однако исследования показали, что цыгане имеют индийское происхождение. Цыганский язык и названия их чисел идентичны индийским. Но правда ли, что обе расы, древние египтяне и индузы, происходят из одной и той же страны — Атлантиды? Существует много доказательств, подтверждающих это, в частности, высказывания Пифагора по этому вопросу.

Эти два инстинкта активны только в теле, в земном человеке, но не в нашем духе, так как они являются физическим проявлением духа. Одно и то же не может быть в двух местах одновременно. Божественно-творческая сила проявляет себя либо в духе, как творческая сила, либо в теле, как сексуальная энергия. На этом уровне сознания человек уже духовно пробуждён, но ещё не смог преобразовать оба эти инстинкта. Тем не менее так же как сфинкс на изображении, он уже руководит ими с помощью разума, доминирует над всем и определяет свыше, что должно происходить в его теле и личности. Человек уже является правителем своего внутреннего пространства. Как метко сказано в Упанишадах:

110

Он, который живёт на земле, при этом отличается от земли, которого земля не знает, чьё тело является землёй, кто управляет землёй изнутри, — Он есть ваша Душа, Внутренний Контролёр, Бессмертный.

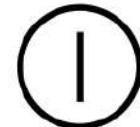
Как и в Библии, земля в этом контексте означает тело человека, состоящего из земных сил. Оно не знает духа, Я, Бессмертного, — но дух, Я, Бессмертный знает Смертного, личность человека, — и управляет им изнутри, из бессознательного.

Эта карта содержит цифру 10 и букву **уод** (в нашем алфавите — I).

Число 10 — это степень исполнения, совершенство творения. Бескрайний круг, ноль, который одновременно формирует букву О, символизирует Вселенную, безграничное пространство, материнский аспект Бога. Само по себе это

абсолютное небытие, которое при этом готово родить всё, принять рождённое обратно и впитать его. Ноль становится числом только тогда, когда ему предшествует любое из девяти других чисел. Номер один и буква **уод** (наш I) идентичны. Они являются первоначальным проявлением Бога. Все последующие числа и буквы происходят из этого первичного проявления. Это плодовитость Бога, Логос, творящая сила, которая создаёт бесчисленные миры и живые существа в большом и безграничном нуле, в бесконечном пространстве. В цифре 10 творение достигает совершенства и завершения. Мужской, положительный, творящий аспект Бога пропник и оплодотворил плодородную почву — отрицательный, материнский аспект, и стал единым с ним.

Число 10, правильно изображённое, представляет собой круг, содержащий оплодотворяющую, положительную, творящую силу Бога:



Изображение колесо фортуны также представляет собой цифру 10. Колесо — это ноль, а столб, поддерживающий колесо, цифра 1. Это число 1, однако, идентично с буквой **уод** или I.

В иврите, как и в любом другом алфавите, все буквы происходят из одного **уод** или I. Буквы иврита являются оттененными буквами. Каждый символ представляет собой сочета-

111

ние пламени. *Yod* самое первое пламя божественного огня, духа Бога. Все остальные пламенные образования — буквы — исходят из этого первого пламени. Подобно тому как номер один является первым номером, от которого появляются все дальнейшие числа, так и буква *yod* является первой буквой, первым пламенем, исходящим от духа Бога, из которого получены и сформированы все дальнейшие буквы. На уровне сознания «Колесо Фортуны» человек должен проникнуть в глубины, корни своего бытия, откуда, наделённый новой перспективой, он должен найти новое направление и идти по новому пути. Так же как на карте Таро 1 маг с числом один и буквой *aleph* было началом, так и теперь, на уровне «Колесо Фортуны», при котором число один связано с безграничным нулём, он снова станет началом на более высоком уровне. Отныне он больше не будет двигаться в единичных фигурах, но в сочетании с нулём, символом Вселенной, станет продвигаться на десять за один раз. Теперь он не изолированное личное существо, а начинает становиться частью Вселенной — отсюда и ноль. Десятая *sefira* — *Malkhuth* и означает царство. Эта карта Таро знаменует собой конец череды *sefirot*.

Карта Таро 10 дополняет карту Таро 9. Вместе они есть 19, которые в каббалистическом сокращении снова приводят к числу $1 : 10 + 9 = 19, 1 + 9 = 10 = 1$.

Карта Таро 11

СИЛА

ЧИСЛОВОЕ ЗНАЧЕНИЕ: 20

БУКВА: **כ קARN**

Снова мы видим царицу небесную с её светлыми волосами и золотой короной. Теперь, однако, её корона имеет пять зубцов. Они символизируют творческое число Логоса. Под короной у неё шляпа, которая, как и у мага, на самом деле знак, обозначающий бесконечность. Это ещё раз показывает, что сила красивой женщины бесконечна, что она поддерживается бесконечностью. Правая сторона шляпы богато украшена золотыми лавровыми листьями как символом победы. Край шляпы имеет красную кайму в правом нижнем углу, проходящую по всей длине до верха. На внутренней левой стороне — зелёная окантовка.

Жёлтый цвет короны и внутренней стороны шляпы царицы показывает, что она проявляется через понимание и свой разум. Её предплечья также жёлтые — царица действует с мудростью, добной волей и пониманием. Её добрая воля представлена зелёным на широкой верхней части рукавов и манжет. Она в лазурном платье с красным поясом, а поверх не-

смертью и жизнью. Физическое рождение в материи означает смерть для духа, но рождение в духовном мире, в *родном царстве духа*, обозначает воскресение и вечную жизнь для духа — для земного сознания, с другой стороны, смерть. С земной стороны, передний план на изображении карты Таро 18 обозначает жизнь, а задний план — смерть. С духовной стороны, передний план изображает смерть, а задний — воскресение и вечную жизнь в *воге!* Маг, который теперь проходит здесь, видел всё «наоборот», начиная с уровня карты таро 12!

Личность, пересекающая этот предел, исчезает, настолько насколько его духовное существо обеспокоено земными делами. Они всё ещё видят его тело, но его внутреннее существо постепенно удаляется, пока не станет для них понятным. Он исчезает на пути к бесконечности, к вечности. Теперь он не только видит всё наоборот, но и видит проходящее во всём земном, однако ценит только прочное, непрходящее, вечное. И позади все земные формы, будь то растение, животное или человек, он видит только абсолютное. В каждой земной форме он уже воспринимает своё будущее, как если бы это уже было настоящим — быстротечность, постоянное изменение и окончательное растворение всего, что есть форма, его возвращение туда, откуда он пришёл: Бог. В случае его собственного земного тела он тоже видит изменения, мимолётность, грядущее умирание и исчезновение из земной сферы. Тем не менее теперь он знает, что его истинное существо, его Это, его Я, не имеет ничего общего с быстротечностью, ибо его истинное Я вечно, также как БОГ ВЕЧЕН.

Карта Таро 18 несёт числовое значение 90, которое состоит из суммы цифр числа 18 и 0, символа бескрайнего пространства. Оно носит букву та ды. Число 18 состоит из божественного числа 1 и числа 8. Восемь символизирует попадание духовного в материю, то есть зеркальное отражение и вечное движение бесконечного множества от духовного в материальное и снова назад. Движимый зреющим водопадом Штаубах в долине Лаутербруннен Гёте пророчествовал:

Душа человека
Воде подобна:
С неба сошла,
К небу взнеслась
И снова с неба
На землю рвется,
Вечно меняясь*.

Свободный дух попадает в эту бесконечную ротацию, которая означает его смерть. Если, однако, мы добавим число 8 к божественному числу 1, мы получим 9, число абсолютной адаптации и адаптивности. На этом уровне каждая карта Таро, поэтому каждое число, содержит символ бесконечности — 0, и, таким образом, два числа приводят к числу 90. Число 9 обсуждалось на девятой карте Таро. Было показано, что оно означает «самоуничтожение» и «самоуничтожение». Это число всегда остаётся самим собой, оно не ме-

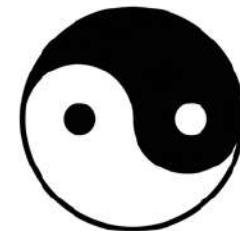
* И. В. Гёте. *Песнь духа над водами* / пер. Н. Вольпин (прим. ред.).

Таро 19 человек меняется от отражателя света к источнику света. Он больше не зеркало, как луна, просто отражающая свет солнца, пока ещё не способный излучать свой собственный свет и тепло, он стал солнцем, источником самого света! Средство откровения стало откровением. Он сам стал источником проявления. Он делится своей собственной божественной мудростью и любовью, божественной духовностью со всем миром и украшает его золотом своей души. Через его золотое Я совершенно новое живое существо, новый человек созревает внутри себя так, что его тело тоже преобразуется через химический процесс — уже в заключительных стадиях, — и все металлы, которые он содержит, превращаются в золото. Действительно! Он сам находится в этом гробу, в этом атаноре*, и там преображается. Старая личность умрёт здесь, чтобы дать жизнь новой личности. Как описано в старых книгах алхимиков, огонь поглощает птицу Феникс, но затем из пепла возрождается новая великолепная птица и взлетает в небо.

Теперь это происходит уже не символически, а в материальной реальности. Теперь человек больше не разрушается символически, человеческое тело, включая кости и всё остальное, преображаются. Эта трансформация может быть доказана и подтверждена химически. Подобно Иисусу, Будде и другим богам-людям, этот человек несёт два полюса, два пола, духовно объединяя их внутри себя. Два полюса дополняют друг друга в духе этого человека. Два пола столь же

* Атанор — особая печь, используемая для обеспечения равномерного нагрева для алхимического переваривания (прим. ред.).

сильны в его духе, и они также проявляются в его духовном существе. Он является как положительным, так и отрицательным, и поэтому его тело тоже больше не реагирует однобоко. В своем теле, как и в духе, он нейтрален. Другой пол не имеет никакого дальнейшего влияния на его тело, потому что он сознательно несёт оба пола, которые дополняют друг друга внутри себя так же, как Бог несёт два полюса внутри себя, хорошо балансируя в состоянии покоя. Китайский символ Бога — Инь и Ян — показывает нам два полюса, находящиеся друг в друге в совершенном равновесии.



С самого начала истории человечества были посвящённые, которые знали этот секрет химической трансформации тела и держали его в секрете от незрелых людей. Они передали его только своим ученикам. Секрет берёт свое начало на Востоке и был возвращён в Европу в Средние века крестоносцами. Те, кто узнал его в Европе и передал некоторым из своих учеников, называли себя розенкрейцерами или алхимиками. Эти посвящённые знали, что с развитием своего сознания человек также меняет химический состав своего тела. Осознанный человек может уско-

Kарты Таро станут прекрасным способом познания себя для каждого, кто с ними знакомится.

Природа этих карт такова, что они могут оказать сильное влияние на бессознательное человека. Ему нужно только хорошо изучить их одну за другой, внимательно прочитав соответствующее описание. Когда человек достигнет карты, отражающей его внутреннее состояние, его интерес оживится, а осознание себя находящимся на уровне сознания этой конкретной карты будет для него как удар тока. Эту карту он поймет полностью, почувствует в ней полноту жизни и смысла и проживет сильные ощущения в глубине своего бытия.

Любой, кто взял их и изучил одну за другой, может подтвердить, что эти карты помогают пробудить в нас осознанность, различать то, что скрыто в бессознательном, и понять самих себя.

Они подобны духовному зеркалу, в котором мы можем не только увидеть, но и тщательно изучить, и узнать самих себя. Мы понимаем, что определенные карты удивительно точно соответствуют нашему внутреннему состоянию, и в то же время нашему состоянию по отношению к миру. Мы вдруг понимаем себя и свою судьбу...

Конечно, внутреннее состояние является неотъемлемой частью нас, даже если мы не используем карты. Но они позволяют получить четкое представление о жизни и решить наши проблемы быстрее и легче.

Таким образом, духовные силы этих удивительных карт начинают действовать в человеке, и чем лучше он понимает карты, тем их действие становится сильнее.

Чем больше влияние таких сил на него, тем лучше он осознает свои ощущения на уровне души. Таким образом, Таро приближает человека к великой цели, которая заключается в том, чтобы познать себя, быть самим собой.

Включенные в книгу «Мудрость Таро» карты Таро специально разработаны для индивидуального изучения и медитации.

